

**Society for the Preservation of Haida Language & Literature Recordings Collection
Introduction**

Call number: MC 30

Date Range: 1969 - 1980

Size: 128 items

Processed by: Alyssa Peterson, UAS Intern

Processing date: 06/17/2011

Finding aid by: Alyssa Peterson, UAS Intern

Restrictions: **Restricted to the general public. Access granted at archivist's discretion.**

Intellectual Properties Note: Since SHI adheres to the Protocols for Native American Archival Materials, and since we desire to honor Tlingit, Haida, and Tsimshian traditional cultural belief that clans retain the intellectual property rights to clan stories or songs, patrons who use or study clan songs or stories are asked to credit clan ownership to stories and songs.

Location: on-site storage facility

Cite this collection as:

MC 30, Box #, Item #
Society for the Preservation of Haida Language & Literature Recordings Collection
Sealaska Heritage Institute Archives
Juneau, AK

Society for the Preservation of Haida Language & Literature Recordings Collection Scope & Content Note

This collection consists of a copy of 128 audio recordings dating between 1969 and 1980 collected by the Society for the Preservation of Haida Language and Literature. These recordings primarily consist of public lectures, oral history interviews, and linguistic studies interviews that primarily concern the language and culture of Haida people of Alaska and British Columbia. The speakers on these recordings provide information on a variety of topics, including: Haida history; religious beliefs; legends and stories; clan names; culture; and language. Several recordings feature individuals and groups singing Haida songs and religious songs. Also included in the collection are several Tlingit elders speaking about Tlingit culture and history.

**Society for the Preservation of Haida Language & Literature Recordings Collection
Provenance Note**

The materials in this collection were donated to SHI by Jim Gage, UAS Media Services, on 03/10/2011.

**Society for the Preservation of Haida Language & Literature Recordings Collection
Historical Note**

The Society for the Preservation of Haida Language & Literature is a small organization dedicated to preserving the Haida language and fostering language fluency among the Haida people.

Society for the Preservation of Haida Language & Literature Recordings Collection Inventory

Box 1:

- Item 1. Jessie Natkong speaks about various topics: Howkan history; missionaries; mission schools in Howkan, Wrangell, and Sitka; medicine and herbs; food and potlatches; and numbers. All in Haida with no English translation. Recorded April 24, 1975 in Hydaburg, AK by Vesta Johnson. Length 31 minutes, 6 seconds.
- Item 2. Jessie Natkong speaks about various topics: history of Hydaburg; food; and dance costume. All in Haida with no English translation. Recorded April 25, 1975 in Hydaburg, AK by Vesta Johnson. Length 27 minutes, 50 seconds.
- Item 3. James Edenso speaks about the history of Hydaburg. All in Haida with no English translation. Recorded August, 1972 in Hydaburg, AK by Genevieve Soboleff. Length 27 minutes, 19 seconds.
- Item 4. Matthias Abraham, Reuben Samuels, and Percy Brown sing Haida songs and tell stories. All in Haida with no English translation. Recorded October 21, 1972 in Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 42 minutes, 24 seconds.
- Item 5. Amanda Edgar and Florence Davidson sing Haida songs and tell stories. All in Haida with no English translation. Recorded October 21, 1972 in Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 27 minutes, 17 seconds.
- Item 6. Alfred Davidson and Selina Peratrovich speak about: Bible stories; Haida words; caste system; and totem pole raising in Masset. Speakers also sing in both Haida and English. Mostly in Haida with some English; no English translation for Haida. Recorded October 1972 in Prince Rupert and Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 56 minutes, 9 seconds.
- Item 7. Vesta Johnson, Selina Peratrovich, Marian Haukin, and Erma Lawrence sing gospel songs in both Haida and English. Recorded 1973 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 21 minutes, 59 seconds.
- Item 8. Vesta Johnson, Lucy Frank, Moses Ingram, Grace Wilson, and Nora Bella sing gospel songs in both Haida and English. Recorded May 1, 1973 in Hydaburg, AK and Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 30 minutes 57 seconds.
- Item 9. Erma Lawrence and Selina Peratrovich pray, read from the Bible, and sing hymns in both Haida and English. Recorded January 15, 1975 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 42 minutes, 44 seconds.
- Item 10. Haida dance group singing. All in Haida with no English translations. Recorded 1975 (or earlier) in Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 39 minutes, 23 seconds.
- Item 11. Charles Natkong introduces a group of Hydaburg students who perform Haida songs. Recorded December 20, 1974 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 38 minutes, 16 seconds.
- Item 12. Robert Cogo, Christine Edenso, Erma Lawrence, Lorena John, and Irene Martin speak about various topics: Haida clans; stories; history and beliefs; Howkan history; Haida language; Bible studies; and the first Thanksgiving in Hydaburg. Haida and English spoken. Recorded 1973-1975 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 77 minutes, 14 seconds.

- Item 13. Hannah Cogo and George Hamilton give words for Haida numbers and tell stories. Haida and English spoken. Recorded 1975 (or earlier) in Craig, AK by Vesta Johnson. Length 22 minutes, 41 seconds.
- Item 14. Hydaburg dance group performing Haida songs. Recorded 1975 (or earlier) in Hydaburg, AK. Length 15 minutes, 49 seconds.
- Item 15. Selina Peratrovich, Christine Edenso, Erma Lawrence, and Robert Cogo speak about various topics: Bible stories; first minister to the Haida; Forester Island history; stories and songs; Haida language; herbs; and Thanksgiving. Haida and English spoken. Recorded 1972 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson.
- Item 16. Robert Cogo, Nora Cogo, and Effie Collison Ronson speaking about various topics: Haida history; migration to Alaska from Canada; first guns; and Haida language. Haida and English spoken. Recorded 1972 in Prince Rupert, B.C. by Vesta Johnson. Length 17 minutes, 4 seconds.
- Item 17. Clara Natkong, Jones Yelatzie, Erma Lawrence, Robert Cogo, and Joe Weir give speeches and tell stories. Haida and English spoken. Recorded November 11, 1973 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 29 minutes, 46 seconds.
- Item 18. Dance group performing Tlingit song at a ceremony. Location and date unknown. Length 25 minutes, 27 seconds.
- Item 19. Charles Natkong introduces a group of Hydaburg students who perform Haida songs. Recorded December 19, 1974 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 41 minutes, 39 seconds.
- Item 20. Group of Klawock students perform Tlingit songs. Recorded 1975 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 35 minutes, 27 seconds.
- Item 21. Erma Lawrence, Florence Davidson, Selina Peratrovich, and Alfred Davidson tell Haida stories and speak about family history. All in Haida with no English translations. Recorded October 18, 1972 in Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 29 minutes, 31 seconds.
- Item 22. Gathering of people at Grace Wilson's to sing gospel songs. Nellie Yeomans prays. Recorded 1973 in Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 20 minutes, 50 seconds.
- Item 23. Christina Edenso, Walter Young, and Fred Wallace sing Haida songs and tell stories. All in Haida with no English translations. Recorded August 1972 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 24 minutes, 57 seconds.
- Item 24. Jessie Natkong and Frank Natkong speak about the history of Craig, tell stories, and sing Haida songs. All in Haida with no English translation. Recorded August 1972 in Hydaburg, AK by Genevieve Soboleff. Length 24 minutes, 39 seconds.
- Item 25. Frank Johnson discusses the history of the Alaska Native Brotherhood and Alaska Native Sisterhood and the people involved. English spoken. Recorded March 10, 1975 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 66 minutes, 42 seconds.
- Item 26. Tlingit and Haida dance group performing at Sheldon Jackson College. Recorded July 14, 1973 in Sitka, AK by Vesta Johnson. Length 27 minutes, 1 second.
- Item 27. Sitka dance group performing Tlingit songs at the Visitor Center for a Tlingit & Haida workshop. Recorded 1972 in Sitka, AK by Vesta Johnson. Length 21 minutes, 22 seconds.

- Item 28. Jones Yeltazie (Haida) tells the history of the first totem poles and the story of People Under Water. Recorded 1972 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 17 minutes, 58 seconds.
- Item 29. Students from Klawock and Craig perform Tlingit songs at a Tlingit & Haida convention. Recorded April 18, 1973 in Craig, AK by Vesta Johnson. Length 19 minutes, 34 seconds.
- Item 30. Dance groups from Juneau and Yakutat perform Tlingit songs. Announcer is Cy Peck, Jr. Recorded 1974 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 31 minutes, 26 seconds.
- Item 31. Charles Natkong introduces a group of Hydaburg students performing Haida songs. Recorded December 14-15, 1975 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 64 minutes, 56 seconds.
- Item 32. Selina Peratrovich, Edith Skillie, and Mrs. Willie Burgus tell Bible stories, pray, and sing. All in Haida with no English translation. Recorded in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 35 minutes, 59 seconds.
- Item 33. Lydia Charles sings gospel songs and speaks about various topics: the history of Hydaburg; a gospel trip to Masset, B.C.; herbs; and Haida stories. Both Haida and English spoken. Recorded February 15, 1975 in Hydaburg, AK by Vesta Johnson. Length 47 minutes, 8 seconds.
- Item 34. Walter Young and Lydia Charles speak about various topics: the potlatch party; history of New Kasaan; Indian dance and blankets; history of people; and roots and baskets. Several stories are also told: 'Killer Whale with Two Fins'; 'Woman Witch Doctor and Wolf'; and 'Orphan Boy'. Both Haida and English spoken. Recorded February 8, 1975 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 55 minutes, 49 seconds.
- Item 35. Walter Young tells about memorial totem poles erected on graves and tells the story 'Whale Killer who Fed the People'. Christine Edenso tells stories: 'Woman who Turned into an Owl' and 'Raven Story'. All in Haida with some English translation. Recorded 1973 in Sitka, AK by Erma Lawrence. Length 11 minutes, 26 seconds.
- Item 36. Jones Yeltazie speaks about his family life and history and tells several stories: 'Raven Story'; 'Killer Whale Story'; and 'Girl Becomes a Witch Doctor'. All in English. Recorded 1973 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 62 minutes, 59 seconds.
- Item 37. Fred Wallace speaks about his family history and Haida names. All in Haida with no English translation. Recorded July 28, 1972 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 25 minutes, 10 seconds.
- Item 38. Louis Kitkoon sings and tells stories: 'Two Men, Muddy River' and 'Four Boys, Peace'. Both Haida and English spoken. Recorded June 1, 1974 in Sitka, AK by Vesta Johnson. Length 18 minutes, 19 seconds.
- Item 39. Bill Davis tells the legend of Raven and Eagles. All in Tlingit with no English translation. Appears that some of audio is lost. Recorded 1973 in Sitka, AK. Length 25 minutes, 37 seconds.
- Item 40. A.P. Johnson (Tlingit) speaks about how salmon was treated. All in English. Appears that some of audio is lost. Recorded in Sitka, AK. Date unknown. Length 2 minutes, 30 seconds.

- Item 41. Selina Peratrovich, Grace Wilson, Louisa Peele, Lorena John, Sadie Morrison, Marion Hawkins, Vesta Johnson, and Jennie Carle sing gospel songs in Haida and English. Recorded in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Date unknown. Length 38 minutes, 18 seconds.
- Item 42. Recording of Alaska Native Brotherhood (ANB) meeting. Dance group performs. A.P. Johnson tells the story of Raven and gives speech. Bill Davis speaks about cultures. Both Tlingit and English spoken. Recorded 1973 in Sitka, AK. Length 69 minutes, 36 seconds.
- Item 43. Robert Cogo speaks about various topics: a man considered to be a bandit who lived in Skidegate; the migration from Klinkwan; and the Land Suit and ANB. All in Haida with some English translation. Recorded August 23, 1972 in Ketchikan, AK by Erma Lawrence. Length 17 minutes, 16 seconds.
- Item 44. Haida dance group performing. Recorded in Masset, B.C. Date unknown. Length 29 minutes, 13 seconds.
- Item 45. Helen Sanderson (?) reading Haida myths told by John Wallace. The myths told are: 'Devil Fish Myth' and the 'Killer Whale with Two Fins'. Recorded April 16, 1973 in Hydaburg, AK. Length 18 minutes, 46 seconds.
- Item 46. Erma Lawrence, Christine Edenso, Walter Young, and Vincent Baronvich sing and speak about various topics: Haida art; Raven myth; the history of Kasaan; family histories; herbs; and Haida language. Both Haida and English spoken. Recorded September 9, 1972 in Ketchikan, AK by Erma Lawrence. Length 62 minutes, 54 seconds.
- Item 47. Percy Brown talks about his family history and family names, the history of Masset, B.C. and Alaska, and good seed potatoes. All in Haida with no English translation. Recorded May 4, 1973 in Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 60 minutes, 12 seconds.
- Item 48. Chief Willie Matthews speaks about various topics: the Medicine Man; the Spanish people; history of Haida; herbs; and Skil Jadaa. All in Haida with no English translation. Recorded May 4, 1973 in Masset, B.C. by Erma Lawrence. Length 29 minutes, 30 seconds.
- Item 49. Grace Wilson tells the 'Raven Legend' and Augustus Wilson tells the 'Golden Spruce Legend'. All in Haida with no English translation. Recorded November 8, 1972 in Ketchikan, AK by Erma Lawrence. Length 17 minutes, 18 seconds.
- Item 50. Chief Willie Matthews talks about the history of Haida and Haida names and tells about the migration from Canada to Alaska. Both Haida and English are spoken. Recorded October 19, 1972 in Masset, B.C. by Erma Lawrence, Length 56 minutes, 53 seconds.
- Item 51. Emily Abraham prays and reads from the Bible in Haida. Recorded May 3, 1973 in Masset, B.C. by Vesta Johnson. Length 9 minutes, 24 seconds.
- Item 52. Recording of a television production of the 1969 totem pole raising in Masset, B.C. and the performances for the event. It was the first totem pole raising in 90 years. A discussion with Amanda Edgar (?) follows in Haida. Recorded 1969. Length 53 minutes, 46 seconds.
- Item 53. Walter Young talks about Alaska history and tells a story about a large rat and large devilfish and the story Large Animals Lived Long Ago. Christine Edenso

- talks about ANB in Kasaan. All in Haida with no English translation. Recorded May 25, 1975 (?). Length 72 minutes, 57 seconds.
- Item 54. Walter Young tells the story of Gagut (?), or Wild Man. All in Haida with no English translation. Recording date unknown. Length 11 minutes, 43 seconds.
- Item 55. Walter Young tells the Raven Story and Killer Whale Story. Dance groups perform Haida and Tlingit songs. All in Haida and Tlingit with no English translation. Recorded June 1972. Length 24 minutes, 8 seconds.
- Item 56. Chief Willie Matthews speaks in Haida. All in Haida with no English translation. Recorded May 1, 1973 by Vesta Johnson. Length 60 minutes, 28 seconds.
- Item 57. Chief Willie Matthews and unknown female speak in Haida. All in Haida with no English translation. Recorded May 1, 1973. Length 29 minutes, 34 seconds.
- Item 58. Robert Cogo, Nora Cogo, and Christine Edenso speak in Haida. All in Haida with no English translation. Recorded July 13, 1979 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 30 minutes, 0 seconds.
- Item 59. Group of people singing gospel songs. Location and date unknown. Length 30 minutes, 13 seconds. [Poor audio quality]
- Item 60. Lydia Charles speaks in Haida. All in Haida with no English translation. Location and date unknown. Length 9 minutes, 42 seconds.
- Item 61. Victor Haldane speaks about: God and religion; Haida history; missionaries; Haida stories; personal experiences; and other various topics. All in English. Location and date unknown. Length 61 minutes, 4 seconds. [Poor audio quality in some parts]
- Item 62. Ada Y. sings the Lord's Prayer in Haida. Recorded in Skidegate, B.C. (?), date unknown. Length 3 minutes, 0 seconds.
- Item 63. Erma Lawrence reads Haida stories: Little Girl Lost; and Hydaburg's First Thanksgiving. All in Haida with no English translation. Recorded February 10, 1975 by Erma Lawrence. Length 15 minutes, 36 seconds.
- Item 64. Robert Cogo gives advice to young people, speaks about Land Claims, and tells Haida stories. All in Haida with no English translation. Recorded September 5, 1973. Length 37 minutes, 38 seconds. [Poor audio quality on second track]
- Item 65. Robert Cogo talks about Haida names that have the prefix of Skil, which refers to the Spirit of Good Fortune or Good Luck, and the stories of how people earned such names. On the second track, Robert Cogo talks about the history of the Haida peoples. All in English with some Haida words and phrases. Recorded January 19, 1977. Length 41 minutes, 6 seconds.
- Item 66. Lucy Frank sings traditional Haida songs and Clara Natkong gives instructions on Haida dancing. Both Haida and English spoken. Recorded March 21, 1977 by Vesta Johnson. Length 20 minutes, 1 second.
- Item 67. Christine Edenso speaks about various topics: young woman who commits suicide; taboos; the story 'Woman who Couldn't Share'; and sings a Haida song, Sgaan song. All in Haida with no English translation. Recorded January 24, 1978. Length 31 minutes, 18 seconds.
- Item 68. Robert Cogo and Nora Cogo pray in English and Haida. Recorded May 1, 1980. Length 7 minutes, 59 seconds.

- Item 69. Nora Cogo talks about the Haida words for items made out of cedar bark. All in Haida with no English translation. Recorded June 20, 1978 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 18 minutes, 11 seconds.
- Item 70. Robert Cogo talks about the history of Graham Island and the Haida names of Prince of Wales. All in English. Recorded January 19, 1977 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 29 minutes, 15 seconds.
- Item 71. Henry Davis gives a presentation on the history of the Tlingit language. All in English. Recorded 1975 at Tlingit & Haida workshop. Length 58 minutes, 8 seconds.
- Item 72. Fred Grant, Sr. speaks about various topics: family names; Howkan history; places; potlatches; and bentwood boxes. All in English. Recorded January 27, 1978. Length 46 minutes, 42 seconds.
- Item 73. Harris Natkong talks about family Haida names. All in English. Recorded January 26, 1978 in Hydaburg, AK by Vesta Johnson. Length 23 minutes, 21 seconds.
- Item 74. Clara Natkong talks about family Haida names. All in English. Recorded January 26, 1978 in Hydaburg, AK by Vesta Johnson. Length 10 minutes, 12 seconds.
- Item 75. Viola Morrison speaks about various topics: history of Haidas; Howkan; totem poles; tattoos and the song used during tattooing; and rope. All in Haida with no English translation. Recorded January 26, 1978. Length 31 minutes, 40 seconds.
- Item 76. Viola Morrison tells Haida stories: 'Forrester Island'; 'Howkan Story'; and 'Mr. Ghoul'. Viola Morrison also talks about missionaries and the church in Howkan. Recorded January 25, 1977 in Hydaburg, AK by Vesta Johnson. Length 30 minutes, 33 seconds.
- Item 77. Louis Kitkoon speaks about various topics: history of Eagle clan; history of the Haidas; potlatch of five thousand Haidas; family history; and clans. All in Haida with no English translation. Recorded January 28, 1978 by Vesta Johnson. Length 31 minutes, 6 seconds.
- Item 78. Helen Sanderson tells the family history of Yaaku Laanaas and talks about the Killer Whale clan crest. All in English with some Haida names. Recorded April 13, 1979. Length 4 minutes, 7 seconds
- Item 79. Esther Nix, Louis Kitkoon, Viola Morrison, Helen Sanderson, Jessie Natkong, Mona Jackson, Thomas Jackson, Harris Natkong, and Pastor Walton give speeches at a dinner/celebration. All in Haida with no English translation. Recorded 1977 in Hydaburg, AK. Length 61 minutes, 16 seconds.
- Item 80. People give speeches and sing at a dinner at a Salvation Army. Both Haida and English spoken. Recorded April 10, 1976. Length 58 minutes, 24 seconds.
- Item 81. Grace Wilson sings Silent Night in Haida. Recorded December 4, 1978. Length 2 minutes, 16 seconds.
- Item 82. Christine Edenso and Nora Billis sing Haida songs and speak about: Haida dancing; drying berries; and laguus (?). Both Haida and English spoken. Recorded December 5, 1978. Length 14 minutes, 10 seconds. [Audio cuts out half way through]
- Item 83. Dance group performing Tlingit song and speech are given, one by Haida Chief Galaa. Recorded November 25, 1976. Length 57 minutes, 36 seconds. [Poor audio quality in some parts]

- Item 84. Nora Bellis sings Haida songs, such as the Bear Song, and speaks about her family history and Andrew Brown. All in Haida with no English translation. Recorded December 4, 1978 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 13 minutes, 27 seconds.
- Item 85. Nora Bellis sings in Haida and English. Recorded December 7, 1979. Length 12 minutes, 1 second.
- Item 86. Isabelle Taylor talks about family names and Haida history. All in English. Recorded September 8, 1979 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 31 minutes, 19 seconds.
- Item 87. Helen Sanderson tells Haida stories: 'Killer Whale with Two Fins'; 'Woman who Married the Devil Fish', 'Boy who Lived with the Sockeye'. All in English. Recorded April 13, 1979 in Hydaburg, AK by Vesta Johnson. Length 18 minutes, 16 seconds.
- Item 88. Gilbert McLeod speaks about the history of the Haida nation and family history. All in English. Recorded September 25, 1978 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 35 minutes, 1 second.
- Item 89. Recording of television or radio program (?) called 'Spirit of the Wind'. The host speaks about Chief Henry Denny and the process of becoming a chief. All in English. Date unknown. Length 6 minutes, 1 second.
- Item 90. Vesta Johnson reads papers written by Clara Natkong titled 'Haida Brave' and 'Haida History'. At end, group of women sing in Haida. Both Haida and English spoken. Recorded March 19, 1977 by Vesta Johnson. Length 12 minutes, 51 seconds.
- Item 91. Christine Edenso talks about the Haida names from a school picture. All in Haida with no English translation. Recorded September 12, 1980. Length 21 minutes, 0 seconds.
- Item 92. Dance groups perform Tlingit and Haida songs for a Thanksgiving Day celebration. Speeches are given in Haida. Recorded November 22, 1973 in Hydaburg, AK. Length 59 minutes, 36 seconds. [Poor audio quality]
- Item 93. Christine Edenso speaks about the process of drying fish. All in Haida with no English translation. Recorded October 29, 1980 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 10 minutes, 11 seconds.
- Item 94. Christine Edenso speaks in Haida with no English translation. Circa 1980. Length 12 minutes, 20 seconds.
- Item 95. Christine Edenso speaks in Haida with no English translation. Recorded August 5, 1980. Length 19 minutes, 0 seconds.
- Item 96. Christine Edenso tells the Haida legend about the Red Coho. All in Haida with no English translation. Recorded August 11, 1980 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 12 minutes, 36 seconds.
- Item 97. Christine Edenso speaks about the Howkan school. All in Haida with no English translation. Recorded August 27, 1980 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 15 minutes, 38 seconds.
- Item 98. Christine Edenso speaks in Haida with no English translation. Recorded August 18, 1980. Length 27 minutes, 31 seconds.
- Item 99. Christine Edenso speaks in Haida with no English translation. Recorded August 11, 1980 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 7 minutes, 31 seconds.

- Item 100. Jessie Natkong converses with Vesta Johnson. All in Haida with no English translation. Recorded January 27, 1978 in Hydaburg, AK by Vesta Johnson. Length 10 minutes, 39 seconds.
- Item 101. Esther Littlefield gives a lecture about Tlingit people and culture. All in English with some Tlingit words and names. Recorded April 6, 1978 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 51 minutes, 48 seconds.
- Item 102. Gilbert McLeod speaks about his knowledge of Haida history. All in English. Recorded September 28, 1978 by Vesta Johnson. Length 31 minutes, 18 seconds.
- Item 103. People singing and conversing in Haida. All in Haida with no English translation. Location and date unknown. Length 30 minutes, 1 second. [Poor audio quality]
- Item 104. Robert Cogo tells the Haida names for people. Both Haida and English spoken. Recorded July 31, 1980. Length 20 minutes, 10 seconds.
- Item 105. Unidentified man tells a story about halibut hooks. All in English. Location and date unknown. Length 11 minutes, 11 seconds. [Poor audio quality]
- Item 106. Robert Cogo tells about the village of Klinkwan and its history. Both Haida and English spoken. Recorded March 11, 1975 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 20 minutes, 13 seconds.
- Item 107. Jennie Carle tells Haida stories. All in Haida with no English translation. Location and date unknown. Length 8 minutes, 49 seconds. [Poor audio quality]
- Item 108. Jennie Carle translates words into Haida. Both Haida and English spoken. Location and date unknown. Length 6 minutes, 11 seconds. [Poor audio quality]
- Item 109. Louis Kitkoon and Christine Edenso speak in Haida with no English translation. Recorded June 11, 1975 by Vesta Johnson. Length 10 minutes, 57 seconds.
- Item 110. Erma Lawrence talks about the Haida alphabet. All in English with some Haida words and sounds. Recorded October 1973. Length 8 minutes, 23 seconds.
- Item 111. Lydia Charles sings Haida songs and talks about dance practices. Both English and Haida spoken. Recorded in Ketchikan, AK, date unknown. Length 16 minutes, 25 seconds.
- Item 112. Christine Edenso speaks in Haida with no English translation. Recorded October 29, 1980. Length 8 minutes, 51 seconds.
- Item 113. Robert Cogo speaks about potlatching. All in Haida with no English translation. Recorded June 20, 1978. Length 30 minutes, 43 seconds.
- Item 114. Robert Cogo tells Haida stories, 'Devilfish' and 'Gagut'. All in Haida with no English translation. Recorded June 23, 1978 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 17 minutes, 55 seconds.
- Item 115. Frank Johnson (Tlingit) lectures on halibut hooks and harvesting practices. All in English with some Tlingit words. Recorded January 25, 1979. Length 31 minutes, 16 seconds.
- Item 116. Frank Johnson (Tlingit) lectures on how halibut hooks are made and how to kill halibut. All in English with some Tlingit words. Recorded January 25, 1979. Length 31 minutes, 21 seconds.
- Item 117. Audio recording of television program called 'Man Alive' which discusses Native American peoples. Date unknown. Length 29 minutes, 4 seconds.
- Item 118. Violet Franczewski talks about smoking salmon and canning/jarring salmon eggs. All in English. Recorded January 25, 1979. Length 15 minutes, 57 seconds.

- Item 119. Dr. Walter Soboleff speaks about Southeast Alaska Native politics. Discusses Tlingit social and political systems. All in English. Recorded March 16, 1978 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 29 minutes, 55 seconds.
- Item 120. Dr. Walter Soboleff speaks about Southeast Alaska Native politics. Discusses the importance of the Tlingit philosophy of keeping the balance. Recorded March 16, 1978 in Ketchikan, AK by Vesta Johnson. Length 37 minutes, 7 seconds.
- Item 121. Henry Davis gives a lecture on Northwest Coast art. Location and date unknown. Length 30 minutes, 7 seconds.
- Item 122. Unidentified speakers discuss the importance of keeping and teaching the Haida language. Both Haida and English spoken. Recorded November 19, 1975 in Ketchikan, AK. Length 64 minutes, 50 seconds. [Poor audio quality]
- Item 123. People discuss the future of the Haida language and offer support and advice for teaching language. Both Haida and English spoken. Recorded November 19, 1975 in Ketchikan, AK. Length 66 minutes, 12 seconds.
- Item 124. People discuss the school systems and the preservation of the Haida language. Both Haida and English spoken. Recorded November 19, 1975 in Ketchikan, AK. Length 65 minutes, 59 seconds.
- Item 125. People discuss the preservation of the Haida language. Both Haida and English spoken. Recorded November 19-20, 1975 in Ketchikan, AK. Length 66 minutes, 13 seconds. [Poor audio quality]
- Item 126. People discuss the preservation of the Haida language and parent involvement in schools. All in English. Recorded November 20, 1975 in Ketchikan, AK. Length 66 minutes, 18 seconds.
- Item 127. People discuss Native students (?). All in English. Recorded November 21, 1975 in Ketchikan, AK. Length 66 minutes, 21 seconds. [Poor audio quality; difficulty in understanding speakers]
- Item 128. People discuss Native communities (?). All in English. Recorded November 21, 1975 in Ketchikan, AK. Length 61 minutes, 44 seconds. [Poor audio quality, difficulty in understanding speakers]